

習近平回信勉勵外文出版社外國專家：為推動構建人類命運共同體作出新貢獻

香港文匯報訊 據新華社報道，8月25日，中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席習近平給外文出版社外國專家回信，在外文出版社成立70周年之際，向全社員工致以誠摯問候，對外國專家們予以親切勉勵。

習近平在回信中說，各位專家來自不同國家，有着不同文化背景，都熱愛中國、喜愛中華文化，為中國對外翻譯出版事業作出了重要貢獻。

習近平指出，翻譯是促進人類文明交流的重要工作。中國歷史上佛經漢譯，近代西方學術文化著作漢譯，馬克思主義經典翻譯傳播，十七、十八世紀中國文化經典在歐洲的流傳，對人類文明進步產生了積極作用。今天，中國共產黨領導人民成功走出中國式現代化道路，創造了人類文明新形態。通過準確傳神的翻譯介紹，讓世界更好認識新時代的中國，對推進中外文明交流互鑒很有意義。

習近平表示，各位專家長期在中國工作，對中國歷史文化、民族特點、發展歷程有着深刻理解。希望你們繼續發揮自身優勢，用融通中外的語言、優秀的翻譯作品講好中國故事，引導更多外國讀者讀懂中國，為促進中國和世界各國交流溝通、推動構建人類命運共同體作出新貢獻。

外文出版社成立於1952年，是新中國成立最早的對外出版機構。70年來，外文出版社用40多種文字翻譯出版了3萬多種圖書，包括領導人著作、黨政文獻、國情讀物、文化經典等，全球發行超4億冊。近日，外文出版社的5名外國專家給習近平主席寫信，講述了參與翻譯出版《習近平談治國理政》等圖書的深切感受，表達了從事讓世界讀懂中國工作的自豪心情。

2022年「港澳大學生文化實踐活動」成果分享會舉行 港生：理解到故宮館對香港的獨特意義

香港文匯報訊（記者 江鑫嫻 北京報道）8月26日，2022年「港澳大學生文化實踐活動」閉幕式暨「迎接新挑戰、創造新機遇」實習成果分享會在線舉行。在一個月的實習期內，62名港澳大學生在實習機構老師的指導下完成了文物修復、宣傳策劃、設計、文員、文獻管理、文物保護等工作，並通過一系列參觀和「雲遊」博物館活動，對祖國的歷史文化、文旅行業的創新發展有了更深的認識，從實習中探索未來的職業導向。在故宮博物院「雲實習」的香港教育大學學生徐皓楠表示，通過實習理解了故宮館對於香港的獨特意義。同時，他希望日後可以成為一名中國歷史老師，屆時能將實習經驗應用於實際教學，幫助香港青少年學生更好地認識祖國。

今次活動，故宮博物院、國家博物館等16家文博機構和文旅企業為港澳大學生提供了92個線上線下實習崗位，共有62名港澳大學生參與，其中有36名實習生來自香港，多為在線實習。

既為圓夢又為學知識

徐皓楠獲安排在故宮博物院唐卡修復組跟隨老師學習唐卡修復，這也是他第一次從文物修復的角度去認識這類文物。他的實習工作分為兩個部分，老師根據其簡歷背景，推薦並提供了《西藏繪畫》《文物保護學基礎》等六部有關唐卡和文物修復的著作及論文，供其閱讀為參與修復打下初步的基礎。

第二部分則是參與修復工作，徐皓楠主要參與的是對《蓮花生大師》《四臂觀音》兩幅實驗樣品的病害圖繪製工作。他需要根據之前閱讀和整理的材料判斷唐卡上存在的各種損傷，其中包括顏料脫落、殘缺、污漬、水漬、縫線鬆動等等，並用不同的符號標註及繪製出存在不同損傷。

談及選擇參與今次實習計劃的原因，徐皓楠表示，一方面是為了圓夢，他小時候就對故宮文化非常感興趣，加之紀錄片《我在故宮修文物》的吸引，讓他決定申請故宮實習崗位。另一方面，故宮博物院是中國最大的古代文化藝術博物館，在這裏實習可以接觸到最專業的修復人員，學習到最「硬核」的知識。「我的專業是中國歷史教育，希望以後可以將有關文物修復的知識融入歷史課堂，培養學生對傳統文化的興趣。」

認識到故宮的價值地位

關於收穫，徐皓楠表示，他對自己的未來發展有了更加深刻的認知。「文物修復需要複合型知識儲備，同時也要『坐得住』。這其實與教育行業類似，教育者需

要具備教育學、學科知識、實踐能力等等的複合型人才，對待學生也要做到有恒心、有耐心。」

「未來，作為一名中國歷史教師，我會充分利用香港故宮文化博物館的資源，更好地服務本地教學，讓青少年更全面認識故宮文化。」徐皓楠說，香港是故宮文化走出去的一個視窗，故宮博物院就是香港故宮文化博物館的一個堅強後盾。希望未來能為香港故宮文化博物館的推廣，以及推動故宮文化「走出去」貢獻自己的力量。

實習期間，徐皓楠還參加了多場線上活動，「走進紫禁城」讓他直觀地了解到故宮的建築和歷史。「北京中軸線申遺」則令其從城市建設的角度認識了故宮的價值和地位，也認識了北京這座古都的美。「故宮的聲音」讓他認識到了「故宮人」深刻含義。故宮博物院院長王旭東的講座則讓他了解到兩地的文化交往歷程，也認識到故宮文化博物館對於香港的獨特價值以及意義。

已連續成功舉辦18年

據悉，「港澳大學生文化實踐活動」是由文化和旅游部倡議舉辦的內地與港澳青少年交流重點品牌項目，已連續成功舉辦了18年。每年組織近百名港澳青年大學生赴北京、上海等城市重要文博機構、文旅企業參加工作實習和交流活動，旨在促進港澳大學生專業知識與實踐能力的協調發展，加深對中華文化的認知和對國情的了解，同時也是港澳青年學生開拓視野、學習實踐的重要平台。

今年的活動由文化和旅游部港澳辦、全國青聯秘書處、香港中聯辦青年工作部、澳門中聯辦教育與青年工作部、香港青年聯會和澳門基金會共同主辦，中國文化國際旅行社有限公司承辦。



◆昨日，2022年「港澳大學生文化實踐活動」成果分享會在線舉行。62名港澳大學生在實習機構老師的指導下完成了文物修復、宣傳策劃、設計、文員、文獻管理、文物保護等工作。圖為港澳實習生分享實習心得。網上圖片

三位港生雲實習 機會寶貴

余碧清：了解到三星堆銅器與其它銅器存在差異

香港科技大學的余碧清獲安排在故宮博物院三星堆工作站文物保護崗位實習。她的主要工作是科學開展三星堆出土青銅器物保存狀況的監測與評估。在老師的指導下，通過分析研究，她了解到，三星堆銅器與其它銅器群的合金成分在不同程度上存在差異，但三星堆銅器鉛含量普遍較高，並提出了一系列避免青銅器腐蝕的方法。她說，經過老師的指導，以及資料的收集，讓她明白文物保護工作並非易事。經過專家的用心保護，民衆才能觀賞到先人們細心鑄造的器皿。這些器皿反映着中華悠久的歷史，值得人們去傳承。



李澤宜：參與籌備「孫中山宋慶齡與香港」展

香港理工大學學生李澤宜在「宋慶齡同志故居」實習。其間，恰逢該機構籌備「孫中山宋慶齡與香港」展，令其有機會參與到以往從未接觸過的策展工作。該展覽將在港展出，希望大家都能去看一看，了解偉大的革命家在香港的故事。她表示，通過實習，不僅收穫了友誼，還獲得了策展工作經驗，提升了個人的資料整合和分析能力。加之主辦方組織了許多線上和線下的活動，讓其有機會從實習計劃中探索職業導向，也讓她意識到投身於文博行業是其熱情所在。



洪潔媛：為首博中軸線展覽策劃小學生教育活動

香港大學的洪潔媛今次在首都博物館實習。其間，她與其他實習生一起為首博中軸線展覽策劃小學生教育活動。她說，今次實習是一個寶貴的機會，令其對中軸線和中華文化有更深的認識。另外，在大型文博機構和其他成長背景不同的實習生一同以線上的模式從零開始籌辦一場活動，不但鍛煉她的溝通和策劃能力，也讓她嘗試了因疫情而變得普及的線上辦公模式。



香港文匯報記者 江鑫嫻 北京報道

內地全年3%左右CPI調控目標可實現 今年9月至明年3月向困難群眾發約200億元價格補貼

香港文匯報訊（記者 任芳韻 北京報道）國務院26日召開政策例行吹風會，國家發改委副秘書長楊蔭凱表示，今年1-7月，居民消費價格指數（CPI）累計同比上漲1.8%，7月同比上漲2.7%，遠低於美歐等主要經濟體和多數新興市場國家水平，全年3%左右的CPI預期調控目標可以實現。今年9月份至明年3月份將階段性調整價格補貼聯動機制，實行「擴大保障範圍、降低啟動條件」政策，各地將向困難群眾發放價格臨時補貼約200億元（人民幣，下同）。

後期物價可能比前幾月略高

今年以來，國際通脹居高不下。楊蔭凱介紹，受輸入性通脹壓力和豬肉價格季節性上漲等因素影響，疊加去年同期低基數效應，今年

後幾個月到明年一季度國內物價水平可能比前幾個月略高。特別是受疫情、災情等影響，困難群眾數量有所增多，基本生活可能面臨較大壓力，即使國內物價漲幅不大，困難群眾的感受可能比較明顯。

8月底完成近百億生活補貼發放

國家發改委會同有關部門2011年建立價格補貼聯動機制，並先後於2014年、2016年、2021年三次作了修訂完善。現行的價格聯動機制覆蓋了城鄉低保對象、特困人員、領取失業保險金人員、享受國家定期撫恤補助的優撫對象、孤兒、事實無人撫養兒童、艾滋病病毒感染者等7類群體，合計約5,800萬人。

國家發改委價格司司長萬勁松表示，自今年9月份至明年3月份，將領取失業補助金人員和

低保邊緣人口等2類群體階段性新增納入價格聯動機制的保障範圍，預計可多惠及約900萬人。預計各地將向困難群眾發放價格臨時補貼約200億元，其中因擴大保障範圍、降低啟動條件而增加補貼發放約70億元。

民政部社會救助司司長劉喜堂表示，今年上半年低保、特困、臨時救助三項一共支出資金1,260.7億元。目前全國17省累計為4,018萬低保對象和特困人員增發了一次性生活補貼80.8億元，8月底將全面發放完成，總額接近100億元。中央財政今年安排困難群眾救助補助資金1,546.8億元，比去年增加70.6億元，地方財政預算也都相應加大了投入。「低保等社會救助資金是民生保障的重點，也是財政資金支持的重點，及時足額發放低保等社會救助資金沒有問題。」

財政部安排100億元支持抗旱保秋糧

香港文匯報訊 據新華社報道，為應對7月以來四川盆地、長江中下游等地區旱情對群眾生活和農業生產造成的影響，財政部積極會同水利部、農業農村部研究，26日緊急通過中央預備費安排農業生產和水利救災資金100億元（人民幣，下同），支持各地做好抗旱救災、秋糧防災穩產、保障群眾飲水安全等相關工作。其中，安排水利抗旱救災資金65億元，支持受災地區開展水利調水、增打機井、興建救災所需抗旱水源，重點保障群眾飲水及農業灌溉用水等。



◆8月25日，在貴州省遵義市務川縣分水鎮天山村，當地政府組織村民在抗旱救災臨時集中取水點取水。新華社

安排農業抗旱保秋糧生產資金35億元，主要用於支持受災農戶購買燃油、農業、種子等農業生產恢復所需物資；同時，對噴施葉面肥、調節劑、抗逆劑、殺菌殺蟲劑等提高農作物抗旱性的混合藥劑給予補助，防範旱情發展蔓延，保障秋糧穩產豐收。